

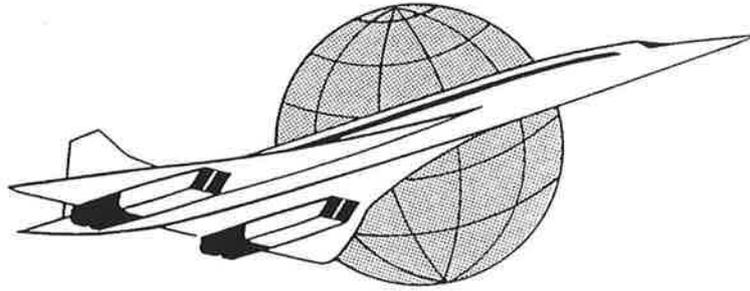
N *15 AVRIL 1998

mach



ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE CONCORDE ET DU SUPERSONIQUE





ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE CONCORDE ET DU SUPERSONIQUE

FONDEE LE 26 JAN 1990

AERO-CLUB DE FRANCE - 6 RUE GALILEE 75116 PARIS

J.O DU 28 FEV 1990

MACH 2.02 > *Directeur de publication : Philippe GIRARD - Directeur Adjoint : René DUGUET - Rédacteur en chef Gabriel AUPETIT - Comité de rédaction : Gilbert Barbaroux - Violaine Richard - Léon FAVIEZ - Henri RANTY. (publication bi-annuelle)*

CONSEIL d'ADMINISTRATION

Pour les essais :

P.Bolliet
A.Doniguian
A.Chaumeton
C.Durand
H.Perrier
M.Rétif

**Pour le personnel
au sol :**

G.Aupetit
P.L.Breil
J.P.Caillaud
J.C Caplot
B.Combelles
B. Lapierre

Pour la ligne :

Ph.Girard
G.Barbaroux
G.Caillat
P.Cathala
R.Cathodeau
R.Duguet
L.Faviez
M.Fournier
P.Grange
J.P Lemoel
R.Machavoine
N.Meneveux
C.Poulain
H.Ranty
J.Schwartz

COMPOSITION DU BUREAU

Président : Philippe GIRARD
Présidents d'honneur :
Fernand ANDREANI et André TURCAT
Membres d'honneur
Gérard FELDZER
Poisson QUINTON
Vice-présidents
Michel RETIF
Gabriel AUPETIT
René DUGUET
Secrétaire-trésorier : Gilbert BARBAROUX
Secrétaire-adjoint : Léon FAVIEZ
Trésorier-adjoint : Pierrette CATHALA

LISTE des COMMISSIONS

Commission des statuts
P.L Breil - H.Ranty - L.Faviez
Commission des activités culturelles
R.Duguet - G.Aupetit
M.Fournier - M.Rétif
Commission technique
R.Machavoine - H.Ranty
Commission sociale
A.Moyal - V.Richard
N.Meneveux - C.Taranoff
M.Fournier
Commission informatique
J.P Le Moel - L.Faviez
G.Barbaroux - C.Poulain

CHARGES DE MISSION

Suivi technique de CONCORDE
B.Combelles
Suivi opérationnel de CONCORDE
H.Ranty
L'avenir du supersonique
R.Machavoine
Histoire de CONCORDE
J.P Lemoel
Objets publicitaires
P.L Breil

But de l'association (extrait du statut) : Grouper en une étroite solidarité tous ceux qui appartiennent ou ont appartenu par leur profession à la mise en service, et à l'exploitation de CONCORDE ; et participé au développement de l'Aviation Supersonique.

SOMMAIRE

- * EDITORIAL DU PRESIDENT.
- * COMPTE-RENDU du CONSEIL d'ADMINISTRATION du 23 SEPT 97
du 19 DEC 97, et du 24 FEV 98.
- * L'AERO-CLUB de FRANCE a 100 ANS. Gérard FELDZER
- * REUNION TOULOUSAINNE du 18 OCTOBRE. Michel RETIF
- * MALT ou MYTHE. Lu pour vous dans:
The Friends of Classic Malts.
- * TSUBA ou GARDE du SABRE du SAMOURAI. Christiane TARANOFF.
- * CONCORDE 20 ANS PLUS TARD.
- * CONCORDE- Point sur l'Activité PNC -
- * CONCORDE: les 20 APPAREILS CONSTRUITS.
- * DINER AUX CHANDELLES du 24 JANVIER 98. Gilbert BARBAROUX.
- * ESCAPADE AU PAYS BASQUE. Gérard CUCCHIARO.
- * DEMANDE D'ADHESION.

EDITORIAL DU PRESIDENT

Le 2 Mars 1998

Cette année est déjà bien entamée, mais dans mon esprit il n'est pas trop tard pour vous souhaiter les meilleures choses existantes, ainsi qu'une santé aussi bonne que possible, pour vous et tous ceux qui vous sont chers.

Comme chaque début d'année, nous nous sommes retrouvés nombreux à notre repas anniversaire, sur les toits de Paris. Nouveau cadre, avec dans l'ensemble beaucoup de satisfactions, malgré quelques imperfections que nous corrigerons l'année prochaine.

Depuis bientôt un an, la commission des statuts s'est attelée à la rénovation, au "dépoussiérage" de celle-ci et du règlement intérieur.

Notre association "vit" depuis huit ans. Nous sommes en "croisière". Il nous a paru nécessaire de procéder à cette révision.

Notre calendrier de manifestations pour l'année est établi. Les différentes sorties nous permettront, comme précédemment, de nous retrouver avec plaisir.

Je terminerai en remerciant chaleureusement nos amis de la commission des statuts pour leur travail très important, et ceux et celles qui s'activent pour rechercher et mettre sur pied nos différentes activités et sorties.

Philippe GIRARD



**ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE CONCORDE
ET DU SUPERSONIQUE.**

PARIS LE 10 OCTOBRE 1997

Président:Philippe GIRARD
Secrétaire Trésorier:Gilbert BARBAROUX

Veillez trouver ci-joint le compte rendu de la réunion du conseil d'administration du 23 SEPT 97 qui s'est tenue dans les salons de l'Aéroclub de FRANCE.

Etaient présents,Messieurs:

Philippe GIRARD,Fernand ANDREANI,Gabriel AUPÉTIT,René DUGUET,,Henri RANTY,Raymond MACHAVOINE,Gilbert BARBAROUX,Madeleine FOURNIER,Roger CATHODEAU et Azad DONIGUIAN.

Etaient représentés,Messieurs:

Michel RETIF, Henri PERRIER, Claude POULAIN, Léon FAVIEZ, Bernard LAPIERRE, Jean-Claude CAPLOT, Gérard CAILLAT, Pierre-Louis BREIL, Pierre GRANGE,

Mesdemoiselles;

Pierrette CATHALA et Nicole MENEVEUX.

Assistaient en auditeurs libres;

Mesdames Annick MOYAL, Christiane TARANOFF, Martine TAILLANDIER, Nicole BIARD, Jany BELLAT et Danielle ROCLORE.

9 Présents + 11 pouvoirs = 20 représentés. Le quorum étant atteint, Philippe GIRARD, notre Président ouvre la séance à 10 h05.

Il souhaite la bienvenue à tous les membres du conseil d'administration, et de l'association présents, puis il les remercie. Avant de passer à l'ordre du jour, il nous informe des différents décès survenus à l'A.P.CO.S. et sur CONCORDE.

ORDRE DU JOUR

1* -COMPTE RENDU DE NOS DERNIERES ACTIVITES.

Le 24 juin 97, trente personnes s'étaient données rendez-vous sur les marches de l'OPERA GARNIER ,pour une visite guidée par une charmante et très intéressante jeune fille. Visite qui s'est terminée par un déjeuner fort sympathique dans un salon particulier du café FLO au PRINTEMPS, d'où nous avons une vue magnifique sur PARIS. (voir CR dans bulletin N°14)

2*-BULLETIN NUMERO 14.

Nous vous rappelons que tout le monde peut participer à la réalisation du bulletin, c'est un peu notre trait d'union .Tout peut nous intéresser, il suffit que vous nous fassiez parvenir les documents avant le 15 Février ou le 15 Septembre ,pour les bulletins de MARS ou d'OCTOBRE.

Veillez nous excuser si parfois nos bulletins ne sortent pas à la date prévue, nous faisons de notre mieux mais ne sommes pas maîtres de tous les éléments qui les constituent.

3*-LES COMMISSIONS:

Monsieur henri RANTY nous informe que les différentes rectifications ou modifications à apporter à nos statuts, demanderons beaucoup de travail et que cela sera relativement long à réaliser. Nous allons essayer de tout faire retaper par une dactylo.

Nous envisageons aussi de faire un annuaire. Les adhérents ne voulant pas y figurer sont priés de bien vouloir nous le faire savoir.

4*-LES COTISATIONS:

Nous comptons toujours quelques retardataires, et nous espérons qu'après le dernier rappel ils auront à coeur de s'acquitter. Nos finances sont bonnes et il n'est pas question d'augmenter les cotisations, grâce au bénévolat de tous ceux qui s'occupent de notre association. Rappelons que c'est notre seule source de REVENU pour faire marcher L'A.P.CO.S.

5*-LES OBJETS PUBLICITAIRES.

nous vous rappelons que nous pouvons vous faire parvenir nos insignes 20 F, nos auto-collants 10 F, nos cravattes 100 F, nos casquettes 50 F et nos splendides TEE-SHIRTS blancs avec notre LOGO sur la poitrine, pour seulement 50 F dans une superbe qualité. (M-L-XL-XXL).

Nous étudions en ce moment la possibilité de réaliser des cartes de visite ou de voeux au logo de l'A.P.CO.S.

6*- MANIFESTATIONS 97/98

Le 18 octobre notre déjeuner amical à TOULOUSE.

Le 13 DEC, visite du chateau de Gros Bois, et Déjeuner à Vincennes, pendant les courses.

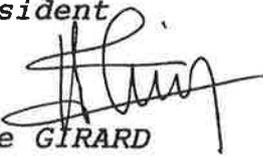
LE 24 JANVIER notre DINER AUX CHANDELLES pour notre huitième anniversaire.

D'autres sorties sont envisagées, comme ; Une soirée à Vincennes, Une autre promenade sur les canaux, La France miniature, Un diner sous la coupole de la SAMARITAINE. Les dates vous seront communiquées dès que ces sorties seront déterminées.

8*- QUESTIONS DIVERSES.

Aucune question n'étant posée, l'ordre du jour achevé, le Président remercie tous les membres du conseil d'administration et les invite à prendre le verre de l'amitié avant d'aller déjeuner. La séance est levée à 12 H 45.

Le Président


Philippe GIRARD

Le Secrétaire-Trésorier


Gilbert BARBAROUX

ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE CONCORDE
ET DU SUPERSONIQUE.

PARIS LE 7 JANVIER 1998

Président:Philippe GIRARD
Secrétaire Trésorier:Gilbert BARBAROUX

Veillez trouver ci-joint le compte rendu de la
réunion du conseil d'administration du 19 DECEMBRE 97 qui s'est
tenue dans les salons de l'Aéroclub de FRANCE.

Etaient présents,Messieurs:
Philippe GIRARD,Gabriel AUPETIT,René DUGUET, Henri
RANTY,Gilbert BARBAROUX et Madeleine FOURNIER.

Etaient représentés,Messieurs:
Michel RETIF, Henri PERRIER, Claude POULAIN, Léon
FAVIEZ, Pierre-Louis BREIL, Jacques SCHWARTZ, Claude DURAND, Pierre
GRANGE, Roger CATHODEAU et Raymond MACHAVOINE

Monsieur louis RAYNAL
Assistait en auditeur libre;

6 Présents + 10 pouvoirs = 16 représentés. Le quorum étant
atteint, Philippe GIRARD, notre Président ouvre la séance à 10 h30
après avoir pris connaissance du courrier.

Il souhaite la bienvenue à tous les membres du conseil
d'administration, et de l'association présents, puis il les
remercie avant de passer à l'ordre du jour.

ORDRE DU JOUR

1* -COMPTE RENDU DE NOS DERNIERES ACTIVITES.

*Du 30 septembre au 3 octobre, 50 Personnes avaient
rendez-vous à midi à l'hotel EUZKADI à ESPELETTE, pour participer
à notre Escapade au Pays Basque.*

*Comme toujours le beau temps étaient présent et c'est avec
beaucoup de plaisir que nous nous sommes laissés guider durant
ces 4 jours dans une ambiance très amicale.*

*Vous pourrez lire le compte-rendu de la sortie dans notre
bulletin n* 15.*

*Le samedi 18 octobre s'est tenu à TOULOUSE le repas annuel
organisé par Michel RETIF où une centaine d'aviateurs se sont
retrouvés dans une chaude ambiance bien toulousaine. (voir compte-
rendu dans bulletin n*15).*

*Le samedi 13 Décembre 18 personnes ont eu la joie de
découvrir ou redécouvrir le chateau de GROS BOIS et ses
harras, puis revenir sur le champ de courses de VINCENNES où
chacun a pu, tout en déjeunant, se hasarder à parier sur ses
chevaux préférés.*

2*-BULLETIN NUMERO 15.

Nous vous rappelons que tout le monde peut participer à la réalisation du bulletin, c'est un peu notre trait d'union. Tout peut nous intéresser, il suffit que vous nous fassiez parvenir les documents avant le 15 Février ou le 15 Septembre, pour les bulletins de MARS ou d'OCTOBRE.

Veillez nous excuser si parfois nos bulletins ne sortent pas à la date prévue, nous faisons de notre mieux mais ne sommes pas maîtres de tous les éléments qui les constituent.

Vos suggestions et vos critiques nous aideraient à améliorer la qualité de nos bulletins. Est-ce que le terme de bulletin est bien approprié ? Merci d'avance !

3*-LES COMMISSIONS:

Monsieur henri RANTY nous informe que les différentes rectifications ou modifications à apporter à nos statuts, demandent beaucoup de travail et que cela sera relativement long à réaliser. Nous faisons retaper par une dactylo l'ensemble des statuts et vous informerons dès que cela sera terminé.

Nous envisageons aussi de faire un annuaire. Les adhérents ne voulant pas y figurer sont priés de bien vouloir nous le faire savoir.

4*-LES COTISATIONS:

Nous comptons toujours quelques retardataires, et nous espérons qu'après le dernier rappel ils auront à coeur de s'acquitter. Nos finances sont bonnes et il n'est pas question d'augmenter les cotisations, grâce au bénévolat de tous ceux qui s'occupent de notre association et de notre bulletin, Rappelons que c'est notre seule source de REVENU pour faire marcher L'A.P.CO.S.

5*-LES OBJETS PUBLICITAIRES.

nous vous rappelons que nous pouvons vous faire parvenir nos insignes 20 F, nos auto-collants 10 F, nos cravattes 100 F, nos casquettes 50 F et nos splendides TEE-SHIRTS blancs avec notre LOGO sur la poitrine, pour seulement 50 F dans une superbe qualité. (M-L-XL-XXL).

Nous étudions en ce moment la possibilité de réaliser des cartes de visite ou de voeux au logo de l'A.P.CO.S.

6*- MANIFESTATIONS 97/98

LE 7 JANVIER Réunion bureau à CDG 10 H
LE 20 JANVIER Réunion bureau à CDG 10 H.
LE 24 JANVIER notre DINER AUX CHANDELLES pour notre huitième anniversaire. Au TOUPARY de la Samaritaine à 19 H
LE 3 FEVRIER Réunion bureau à CDG 10 H
LE 17 FEVRIER Réunion bureau CDG 10 H
LE 24 FEVRIER Réunion CONSEIL ADMINISTRATION 10 H dans les salons de l'AEROCUB de FRANCE
LE 3 MARS Réunion bureau CDG 10 H
LE 17 MARS Réunion bureau CDG 10 H
LE 26 MARS SORTIE (Assemblée Nationale si possible)
LE 7 AVRIL Réunion bureau CDG 10 H
LE 21 AVRIL Réunion bureau CDG 10 H
LE 28 AVRIL Assemblée Générale 10 H dans les salons de l'AEROCUB de FRANCE .
LE 5 MAI Réunion bureau CDG 10 H
LE 19 MAI Réunion bureau CDG 10 H
LE 3 JUIN Réunion bureau CDG 10 H
LE 11 JUIN SORTIE (petite FRANCE si possible)
LE 16 JUIN Réunion CONSEIL ADMINISTRATION 10 H dans les salons de l'AEROCUB de France.

8*- QUESTIONS DIVERSES.

Aucune question n'étant posée, l'ordre du jour achevé, le Président remercie tous les membres du conseil d'administration et les invite à prendre le verre de l'amitié avant d'aller déjeuner. La séance est levée à 13 H 15.

Le Président



Philippe GIRARD

Le Secrétaire-Trésorier



Gilbert BARBAROUX

ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE CONCORDE
ET DU SUPERSONIQUE.

PARIS LE 01 MARS 1998

Président:Philippe GIRARD
Secrétaire Trésorier:Gilbert BARBAROUX

Veillez trouver ci-joint le compte rendu de la réunion du conseil d'administration du 24 FEVRIER 1998 qui s'est tenue dans les salons de l'Aéroclub de FRANCE.

Etaient présents,Messieurs:

Philippe GIRARD,René DUGUET, Henri RANTY, Gilbert BARBAROUX, Pierre-Louis BREIL, Pierrette CATHALA, Léon FAVIEZ Gérard CAILLAT, Jacques SCHATZ, Raymond MACHAVOINE.

Etaient représentés,Messieurs:

Michel RETIF, Henri PERRIER, Claude POULAIN , Claude DURAND, Pierre GRANGE, Roger CATHODEAU, Nicole MENEVEUX, Madeleine FOURNIER, Gabriel AUPETIT, Azad DONIGUIAN.

Auditeurs libres;

Mesdemoiselles Martine TAILLANDIER et Jeanine TEMSAMANI.

10 Présents + 10 pouvoirs = 20 représentés. Le quorum étant atteint, Philippe GIRARD, notre Président ouvre la séance à 10 h15 après avoir pris connaissance du courrier.

Il souhaite la bienvenue à tous les membres du conseil d'administration, et de l'association présents, puis il les remercie avant de passer à l'ordre du jour.

ORDRE DU JOUR

1* -COMPTE RENDU DE NOS DERNIERES ACTIVITES.

Nous étions 102 personnes inscrites pour fêter notre huitième anniversaire dans les salons du TOUPARY SAMARITAINE. 97 seulement ont eu le plaisir d'y assister. Une fois de plus nous avons été heureux de nous retrouver, dans cette amicale ambiance très Concordienne et dans un décor bien Parisien fait pour la circonstance.

Vous pourrez lire le compte-rendu de la soirée dans notre bulletin n° 15.

2*-BULLETIN NUMERO 15.

Nous vous rappelons que tout le monde peut participer à la réalisation du bulletin, c'est un peu notre trait d'union . Tout nous intéresse, il suffit que vous nous fassiez parvenir les documents avant le 15 Février ou le 15 Septembre

,pour les bulletins de MARS ou d'OCTOBRE.

Veillez nous excuser si parfois nos bulletins ne sortent pas à la date prévue,nous faisons de notre mieux mais ne sommes pas maîtres de tous les éléments qui les constituent.

Vos suggestions et vos critiques nous aideraient à améliorer leur qualité.Merci d'avance!

3*-LES COMMISSIONS:

Nous pensons pouvoir vous faire parvenir toutes les corrections apportées aux statuts avant l'Assemblée Générale du 28 AVRIL.

Nous envisageons aussi de faire un annuaire.Les adhérents ne voulant pas y figurer sont priés de bien vouloir nous le faire savoir.

4*-LES COTISATIONS:

Nous comptons toujours quelques retardataires,et malgré le dernier rappel,peu se sont manifestés,et nous regrettons,cette année encore d'être obligés de nous séparer de SIX Apcosiens.Nos finances sont bonnes et il n'est pas question d'augmenter les cotisations,grâce au bénévolat de tous ceux qui s'occupent de notre association et de notre bulletin,Rappelons que c'est notre seule source de REVENU pour faire marcher L'A.P.CO.S.

5*-LES OBJETS PUBLICITAIRES.

nous vous rappelons que nous pouvons vous faire parvenir nos insignes 20 F,nos auto-collants 10 F,nos cravattes 100 F,nos casquettes 50 F et nos splendides TEE-SHIRTS blancs avec notre LOGO sur la poitrine ,pour seulement 50 F dans une superbe qualité.(M-L-XL-XXL).

Nous avons le plaisir de vous annoncer que dans quelques jours nous aurons à votre disposition de très beaux POLOS blancs à notre LOGO pour la somme de 100 F.

6*- MANIFESTATIONS 98 .

LE 26 MARS SORTIE Assemblée Nationale . ANNULEE.

LE 7 AVRIL Réunion bureau CDG 10 H

LE 21 AVRIL Réunion bureau CDG 10 H

LE 28 AVRIL Assemblée Générale 10 H dans les salons de l'Aéroclub de France.

LE 5 MAI Réunion bureau CDG 10 H

LE 19 MAI Réunion bureau CDG 10 H

LE 3 JUIN Réunion bureau CDG 10 H

LE 11 JUIN SORTIE (petite FRANCE si possible)

LE 16 JUIN Réunion CONSEIL ADMINISTRATION 10 H dans les salons de l'AEROCUB de France.

LE 01 SEPT Réunion bureau CDG 10 H.

MI SEPT SORTIE DECOUVERTE DU NORD PAS-DE-CALAIS.

LE 15 SEPT Réunion bureau CDG 10 H

MI SEPT SORTIE DECOUVERTE DU NORD PAS-DE-CALAIS.

LE 15 SEPT Réunion bureau CDG 10 H

LE 06 OCT Réunion bureau CDG 10 H.

LE 13 OCT Réunion CONSEIL ADMINISTRATION 10 H dans les salons de l'Aéroclub de France

LE 20 OCT Réunion bureau CDG 10 H.

LE 03 NOV Réunion bureau 10 H CDG.

LE 17 NOV Réunion bureau 10 H CDG.

LE 19 NOV SORTIE CITE des SCIENCES.

LE 01 DEC Réunion bureau CDG 10 H.

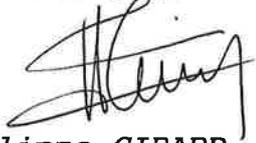
LE 15 DEC Réunion CONSEIL ADMINISTRATION 10 H Salons de l'Aéroclub de France.

8*- QUESTIONS DIVERSES.

Le Président nous fait savoir que le Commandant HETRU rentre de RIO pour son dernier vol le 2 mars vers 19 H 45.

Aucune question n'étant posée, l'ordre du jour achevé, le Président remercie tous les membres du conseil d'administration et les invite à prendre le verre de l'amitié avant d'aller déjeuner. La séance est levée à 12 H 45.

Le Président



Philippe GIRARD

Le Secrétaire-Trésorier



Gilbert BARBAROUX

Paris, le 27 octobre 1997

Chers Amis,

Cent ans de passions, d'engagements individuels et collectifs dans des domaines aussi variés que les sports aériens, la culture, la recherche, le transport ou encore l'industrie valaient bien un témoignage exceptionnel.

Ce numéro d'Aérofrance se veut, par sa forme et son contenu inhabituels, l'expression de notre volonté de communiquer notre passion par la réalisation d'un centenaire qui témoignera de la fierté de notre passé pour mieux s'ouvrir sur l'avenir.

Dans ce numéro tout en couleurs, vous aurez un aperçu de nos événements inscrits au calendrier des Célébrations Nationales et placés sous le Haut Patronage du Président de la République.

Vous y verrez également le soutien de la plupart des ministères concernés à travers la signature de leurs ministres et de personnalités du monde de l'aéronautique civil et militaire.

Leurs propos d'encouragement et de félicitations démontrent combien il est important que « *la maison des Ailes Françaises* » reste une institution dynamique. Quelle plus belle occasion que le centenaire pouvions-nous avoir pour leur montrer qu'ils ont raison de nous faire confiance ?

Mais votre engagement à nos côtés est aussi important que le leur.

1998 sera l'**Année Internationale de l'Air et de l'Espace**, votée à l'unanimité par les pays membres de la Fédération Aéronautique Internationale en l'honneur de notre centenaire.

Ayant eu l'occasion de rencontrer récemment la plupart de leurs délégués lors de la conférence générale à Rio, je peux vous assurer que le monde entier nous regarde et compte sur nous pour relever ce challenge.

C'est dire si votre soutien et celui de votre entourage sont précieux.

Je tiens à vous remercier de votre fidélité en continuant à adhérer et à soutenir ce bulletin par vos abonnements indispensables à sa réalisation.

Amitiés aéronautiques.

Gérard FELDZER
Président

Conseil National
des Fédérations





Ce centenaire est le vôtre!

Le programme engagé pour notre centenaire est ambitieux. Quel plus bel hommage pouvions-nous rendre à tous ces anciens qui nous ont montré le chemin ?

Nous rassembler, enfin, tous ensemble : civils et militaires, sportifs, industriels, amateurs et professionnels, ingénieurs, pilotes, mécaniciens, sans oublier les historiens, artistes et collectionneurs de notre mémoire. Des millions de personnes participeront en 1998, nous l'espérons, aux plus belles démonstrations aéronautiques de ce siècle. Du champ d'aviation aux Champs-Élysées, aux cent films pour un centenaire, des dizaines de manifestations vont jalonner cette célébration inscrite au calendrier des commémorations nationales.

Plus que jamais nous avons besoin de toutes vos énergies, vos idées, vos relations, vos encouragements pour réussir ce superbe challenge.

L'aéronautique et l'espace suscitent des passions et révèlent de formidables talents. Grâce à vous, nous ferons découvrir le miracle du vol qui a marqué notre siècle, au public et surtout aux jeunes. À leur tour, ils voleront plus haut et avec brio dans le troisième millénaire.

" Ce centenaire est le vôtre. Celui de tous ceux qui croient en cette formidable école de responsabilité et de solidarité qu'est l'aventure de la troisième dimension. Ce centenaire nous le voulons résolument tourné vers l'avenir. Ce patrimoine culturel d'un siècle, nous le gardons ouvert pour les générations futures qui grandissent aujourd'hui même sur le terreau fertile de la conquête de l'air."

Aéronautiquement vôtre

Gérard FELDZER
président



REUNION TOULOUSAINE DU 18 OCTOBRE 1997

C'est comme chaque année à l'occasion d'un bon repas que les acteurs du programme CONCORDE et leurs amis, se sont réunis sous l'égide de l'A.P.CO.S. à Toulouse.

Tous ont été très heureux de se retrouver et ceci d'autant plus que André Turcat était parmi nous, ayant pu cette année se distraire de ses nombreuses activités aéronautiques bien sûr, mais surtout celles qui touchent à l'Histoire de l'Art Architectural Religieux. Merci André Turcat. Parmi nous aussi Bernard Dufour directeur de notre Etablissement toulousain au moment du lancement du programme, jeune directeur à l'époque, il a su donner la bonne impulsion à l'équipe de production pour lancer cet énorme défi industriel, était également présent, Jacques Noetinger qui ne manque jamais de mettre en valeur dans ses écrits notre bel avion, mais aussi, Henri Perrier, Fernand Andréani, Philippe Girard, René Duguet, et tous les autres, épouses et amis compris, contents de se retrouver.

Cette journée correspondait au 20^{ème} anniversaire de notre premier atterrissage à New York où, nous devions faire la démonstration de la procédure antibruit au décollage, que nous avons mis au point, permettant l'ouverture de la ligne commerciale Europe Etats.Unis.

Au dessert Henri nous a fait dans le détail l'historique des tractations laborieuses qui ont finalement permis cette démonstration, quelques jours plus tard, la ligne était ouverte simultanément par Air France et British Airways.

Après quoi, cette sympathique réunion s'est terminée par le Chant des Montagnards repris par tous, bien entraînés par Madame Pujol.

A l'année prochaine.

M. Rétif

F
O
U
L
O
U
S
E
★
L
a
t
i
t
u
d
e

REPAS A.P.Co.S

18 Octobre 1997



a tous vos amis
de la Grande qui nous
amitié d'un toujours

Happy to be here!
Rick Cotton

André
1^{er} d'Amiens

PH GIRARD

André Rucot

Heureux de vous retrouver

Urbain
Blonde DURAND
Max FISCHER

que de retrouvailles!

D. GUYARD

P. DAVID

J. DAVID

Olivia Tech.

M. GIGOT

ANDRIEU Claude
Préf Escadille
Cross du Saclé

SARKIS

Soub

F. MASSE

G. MASSE

G. FLETHUW

B. Kamps

AF

H. RUCOT

J. CIBRA

Ménage des jeunes très mignons
TENEZ-BON. On a encore
besoin de vous!

J. QUIQUENPOIX

R. DUGUET

J. RUCOT

G. DUGUET

J. RUCOT

J. RUCOT

Mike Adley

Peter Gold

Imagination

Supr. Tech

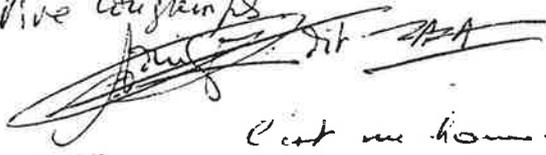
Jubilé Guyonard
Puis 30 ans après
le 1^{er} oct, l'enthousiasme
et l'émotion par un tel jubilé

S. Brunière
et Tatouet /
Coccarde, quels
souvenirs!
quelles amitiés!

Jean Blin
a fut l'époque bévoigne
avec plein de souvenirs
mes amitiés à tous
J.Blin



Je suis vraiment heureux
de retrouver tous mes amis
à l'occasion de repas de ce
genre. Merci à notre ami
Michel Rétif de les organiser.
Que Coccarde qui nous réunit
vive longtemps!



C'est un honneur pour
moi que d'être assis à la
table de dignitaires anciens
de l'aéronautique.



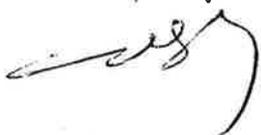
Toujours heureux
à vos côtés



L'aviation Coccarde est
toujours jeune, nous
aussi.



La voie au pt. Coccarde
quelle entreprise



et que cela continue

(A.F.O.N.)



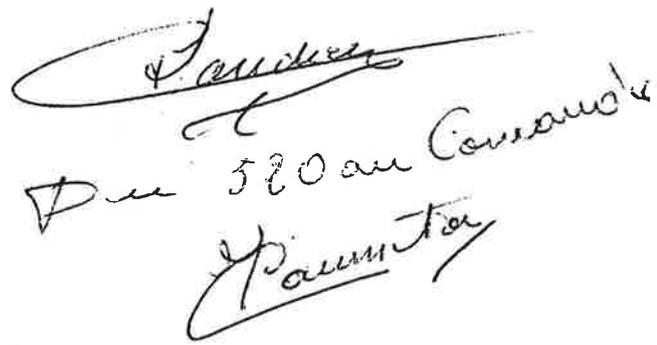
Heureux de fêter Coccarde chaque année
entre amis. A bientôt ce 30^{ème} anniversaire du
1^{er} vol et l'exposition organisée par l'Aéroclub
de l'Aisne

Quel privilège de me retrouver au milieu de ceux
qui ont mené "Coccarde" au succès!



Cette journée a été un plaisir
de trouver des personnes toujours
aussi passionnées d'aéronautique.
C'est de la grande Aviation.
J.Blin

Tres Belle journée
Passer avec les amis
de Coccarde



De 520 au Coccarde
Jean Blin

Sympathiques retrouvailles



Cher Jean
Tres Bien
Tres Content

~~Dora~~
TIZAK
ARMENGAUD
~~FULLERFIELD~~
JACO
~~JAP~~
~~CHEN~~
~~BONNET~~
H. L.

En esperant que l'on se verra
encore longtem ps

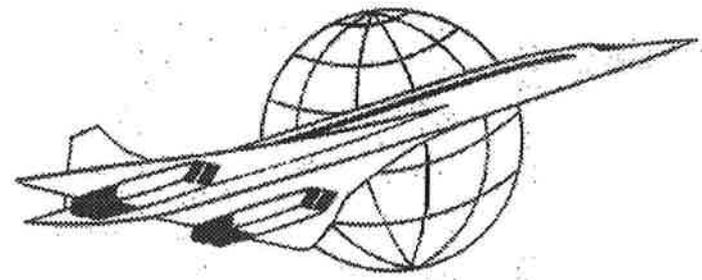
Très belle
journée
CULOS

POPO
~~BOGANT~~
~~BOGANT~~
Contel
~~L. J. B. B.~~

H. et H. Pierre Louis Brail

Samedi 18 Octobre 1997

A.P.CO.S



*Le saumon frais fumé par nos soins et sa crème
fouettée citron câpres*



Le filet de boeuf en croûte, sauce bordelaise



Le chèvre tiède sur toast et sa salade de saison



Le grand Framboisier

Le café

Malt ou Mythe ?



La découverte du malt whisky est un voyage... et certains précieux conseils éviteront au voyageur de s'écarter du droit chemin.

Des connaissances sommaires peuvent être trompeuses, voire dangereuses. Surtout lorsque ces connaissances sont transmises comme des certitudes.

Tous les amateurs adorent parler du malt whisky (et qui n'a pas envie d'en apprendre davantage!), mais certains d'entre eux partagent et véhiculent des avis erronés.

Il serait bon de démystifier les mythes les plus fréquents par quelques grandes règles élémentaires.

"Les vrais hommes boivent leur whisky sec"

On a souvent prétendu que diluer ce spiritueux précieux est un sacrilège. La règle demeure dans l'esprit des puristes.

Mais le fait d'ajouter un peu d'eau exalte les arômes d'un malt, chose que vous pouvez aussi constater en faisant tourbillonner les arômes dans votre verre.

Dans l'idéal, l'eau ajoutée devrait être la même que celle utilisée par la distillerie du whisky. La réalité étant tout autre, il est alors recommandé d'ajouter une eau plate de source écossaise, disponible partout en bouteille. A défaut, il est encore possible d'utiliser une eau douce du robinet, si elle est assez pure. La proportion du mélange dépend des goûts de chacun : pour une meilleur dégustation, il est conseillé de maintenir la teneur en alcool à 20 °.

Bien que la température ambiante constitue la condition idéale pour apprécier un Single Malt, faisant ainsi ressortir les différentes notes et révélant toute la richesse des arômes sur le palais, certains préfèrent le déguster légèrement frais en apéritif. Mais attention, trop de glace engourdit le palais. Le soda a un goût assez fort pour déranger les arômes du malt, et les bulles ne sont certainement pas un plus. Si vous souhaitez apprécier pleinement les Classics Malts, ne les mariez pas au soda.

"Le whisky se boit dans un verre droit"

La quasi-totalité des verres à whisky vendus dans le commerce ne permettent pas d'apprécier le bouquet ou les arômes particuliers. Les meilleurs verres sont les verres à dégustation avec une graduation sur le côté pour indiquer la proportion d'eau ajoutée, tels ceux qu'utilisent les distillateurs et les assembleurs.

Les verres à vin en tulipe sont également adéquats, mais uniquement les transparents, les verres colorés ou taillés restant déconseillés.

La "copita" le verre traditionnel pour déguster le Xérès, assez grand pour bien tourner le whisky, a une forme idéale pour enfermer et concentrer les arômes. Un verre droit ou évasé les laisse s'échapper. Pour une dégustation encore plus fine, couvrez le verre pour retenir les arômes, en particulier si le whisky doit attendre après avoir été servi.

Le vocabulaire que l'on utilise pour la description du whisky est extensif.

Vous trouverez ci-dessous quelques qualificatifs qui se sont avérés très utiles pour les dégustateurs des Classic Malts.

BOUQUET

délicat, fumé, fleuri, fruité, âcre, à la senteur de bruyère, moelleux, plein, propre, parfumé, à la senteur de noisette.

GOUT

corps plein, profond, riche, harmonieux, goût d'herbe, au fini sec, crémeux, après goût doux, riche.

"On peut juger un bon malt par sa couleur"

La couleur d'un malt whisky révèle beaucoup de choses, mais en aucun cas elle n'est signe de qualité. Un whisky qui sort de l'alambic est sans couleur, c'est donc la durée de la maturation en fût qui lui donnera sa couleur caractérisée par le bois de chêne. Le contenu précédent du fût, le brûlé de ses parois intérieures, le fait d'être utilisé une, deux ou trois fois..., toutes ces conditions jouent sur la couleur d'un whisky d'âge mur. Mais la couleur d'un Single Malt ne représente qu'une différence parmi tant d'autres à apprécier.

Un Single Malt peut être dégusté à toute heure. Il existe un Classic Malt pour répondre à tout endroit, à toute humeur ou circonstance.

Le malt a toujours eu un rôle primordial dans la vie écossaise et ses traditions. Lors des mariages, il fut longtemps la seule boisson alcoolisée offerte en petit verre aux invités sur le départ, comme "deoch an dorus"(un pour la route). L'eau-de-vie a aussi joué un rôle important aux naissances et aux obsèques, aussi bien des seigneurs que des paysans, du berceau au tombeau.

"Le whisky n'est pas bon pour la santé"

Comme l'a écrit un psychologue américain: "Le pouvoir de l'alcool sur l'être humain est certainement dû à sa capacité de stimuler les facultés mystiques de la nature humaine, souvent écrasées par la réalité froide et les critiques sèches du temps sobre". Lorsque l'alcool prend la forme fascinante et complexe d'un single malt whisky, il est d'autant plus attirant.

Heureusement, des rapports successifs ont démontré les qualités favorables du "petit verre".

Le Single Malt whisky est un produit entièrement naturel, qui sans aucun doute favorise le repos de l'esprit et réchauffe l'âme. La gourmandise n'est pas un péché, mais il faut tout de même rester vigilant et ne pas trop abuser des bonnes choses, au risque d'avoir quelques mauvaises surprises...

TSUBA OU GARDE DU SABRE DU SAMOURAI

Un vieil adage nippon dit que le sabre est l'âme du samouraï. Au VIII^e siècle, les japonais produisaient les lames les plus parfaites jamais réalisées. Un soin particulier a été accordé à la monture de ces lames, tout spécialement à la garde TSUBA, la pièce principale. Suivant le type de sabre auquel le TSUBA appartenait, il est percé d'un ou plusieurs trous.

- Le TSUBA d'un TACHI, long sabre à deux mains, n'en comporte qu'un seul. Il permettait le passage de la soie et, est en forme de coin.
- Le TSUBA d'un UCHIGA-TANA, sabre moyen, en a deux supplémentaires disposés de part et d'autre. Plus petits, ils sont ovoïdes ou trilobés. On y enfilait le couteau, KOSUKA, et la baguette KOGAI aux multiples usages.
- Sur le TSUBA d'un WAKIZASHI, sabre court, utilisé pour le hara-kiri, il n'y a qu'une perforation, outre celle prévue pour la soie. Elle est ménagée dans la partie gauche et servait pour un KOSUKA (couteau).

Depuis l'époque MOMOYAMA (fin du XVI^e siècle), l'UCHIGATANA (sabre moyen) et le WAKIZASHI (sabre court) furent portés par paires, appelées DAI-SHO «grand et petit». Sur certains exemplaires, deux pastilles ont été découpées ensus, de taille inégale, pour la dragonne. Chaque lame possédait un jeu de TSUBA, que l'on changeait selon les circonstances ou l'humeur. Des millions de gardes se sont ainsi retrouvées dans tous le pays.

L'histoire des TSUBAS de collection s'étend sur cinq cents ans. Elle se termine en 1876, date à laquelle l'édit de HATOREI interdit le port du sabre aux chevaliers. Durant cette période un grand nombre d'artisans créèrent des TSUBAS pouvant être groupés en une soixantaine d'écoles, chacune ayant son style et ses techniques particulières.

Les gardes de sabres se partagent en deux famille : celle des forgerons et celle des orfèvres.

Les oeuvres de Ferronnerie ont été produites du Xe siècle jusqu'au début de l'ère MEISI (1868-1912). La grande époque s'arrête cependant au XVII^e siècle.

A l'origine, c'était de simples disques de fer martelé. Au XV^e siècle, elles commencèrent à se parer de motifs rudimentaires, évoquant souvent la foi religieuse des chevaliers. Au siècle suivant, cette technique élémentaire se perfectionna. On évita les parties vierges, laissant se détacher l'ornementation en épargne ou en positif. Parallèlement, les incrustations de laiton firent leur apparition. C'était des sophistications pour les simples chevaliers. Les grands seigneurs, les généraux surtout, à commencer par TOYOTOMI MIDEYOSHI.

Dès la seconde moitié du XVI^e siècle, les japonais ne se contentaient plus de TSUBA en fer, fussent-ils agrémentés d'incrustations de cuivre jaune. Les TSUBAS étaient faits d'épais plaques d'or reperlé et ciselé de motifs naturalistes.

C'est au XVI^e siècle qu'apparaissent les premières signatures, preuve que les artistes sont fiers de leurs oeuvres. Durant les rivalités entre grands féodaux et les guerres civiles qu'elles entraînaient, jusqu'à l'aube de la période D'EDO (1615 - 1868), les TSUBAS restèrent dans l'ensemble plus fonctionnels que décoratifs. Avec l'avènement de la dynastie shôgunale des TOKUSAWA, le Japon découvrit enfin la paix et la prospérité. Les sabres n'ayant plus à servir sur les champs de bataille, leurs armes se transformèrent en véritables bijoux, fabriqués par les orfèvres.

Aux techniques frustes des TSUBAS primitifs, s'ajoutèrent à la fin du XVI^e siècle, l'émail aux couleurs chatoyantes et la ciselure en bas-relief. Au XVII^e siècle, le YEFU, style pictural, avec ses fines incrustations de métaux précieux et d'alliages diversement colorés, aux patines subtiles, devint à la mode. Ces deux siècles sont l'âge d'or des TSUBAS d'orfèvres.

Au XIX^e siècle, jusqu'à la restauration impériale, en 1868, on continuera de fabriquer des pièces de grande qualité, le dessin, seul, eût tendance à s'affadir.

Les sabres étaient devenus des armes de parade et les TSUBAS furent de plus en plus réalisés dans des matériaux coûteux et fragiles. Ils furent fabriqués en SHIBUICHI (cuivre et un quart d'argent), en SHAKUDO (cuivre et or) en laque sur un support en cuir, bois ou écaille, en ivoire, céramique et même en papier maché. Pour les grands seigneurs, les artisans continuèrent de faire des gardes en or, jusqu'à ce qu'un édit somptuaire les interdise en 1830. Elles furent recouvertes de laque noire. Les TSUBAS sont presque toujours ornés recto verso de décors différents, ayant cependant un rapport l'un avec l'autre. Les thèmes ornementaux sont variés. Les motifs pris dans la nature ont été les plus représentés. Les animaux et les végétaux sont associés symboliquement. Si les artistes japonais ont excellé dans la représentation de la faune, ils ont aussi introduit dans le décor des TSUBAS, des animaux mythiques empruntés au répertoire chinois.

Les sujets peuvent aussi être tirés de contes ou légendes. Les quelques éléments caractéristiques de l'histoire sont alors rassemblés sur la plage de la garde et font penser à un rébus, indéchiffrable pour le «barbare occidental». Tout aussi énigmatiques pour les européens, sont les images de divinités bouddhiques, Sintô ou Taoistes. Autre thème répandu, les MON, armoiries familiales au dessin stylisé.

Enfin, sont représentées des scènes confuses de batailles de fleurs, de cerisiers, lesquelles symbolisent le coeur du Samourai.

Alors que les connaisseurs nippons donnent leur préférence aux TSUBAS de forgerons, leur sobriété les incitant à la méditation, les collectionneurs occidentaux, sont en général attirés par les TSUBAS des orfèvres, aux somptueux décors.

En matière de TSUBAS de forgeron, ce sont les oeuvres de la province d'OWARI, de l'époque de MUROMACHI (1333-1573) qui sont les plus précieuses. Pour les gardes d'orfèvres, les créations de l'école de GOTO représentent le sommet. YUSO, le fondateur de cette école ayant mis au point le dernier quart du XVIe siècle, un style qui, jusqu'à la fin du shôgunat , en 1868, sera tenu pour le seul, convenant au cérémonial de la cour. Autre école, celle d'UMETADA, un très ancienne dynastie d'armuriers, dont le premier membre à s'intéresser aux TSUBAS fût UMETADA MYOSU, à la fin du XVIe siècle.

En dehors de l'ancienneté, de la rareté, de l'importance de l'école et de la notoriété du maître, la perfection technique, l'esthétique, l'intérêt du thème décoratif entrent en ligne de compte.

La matière joue un rôle. Le SHAKUDO cotant davantage que SHIBUICHI. Enfin, la taille est un facteur également important, de même que l'état de conservation.

Les prix sont divers. De 2.000 F à 25.000 F, enchère mise en novembre dernier, dans une vente d'ADER, PICARD, TAJAN, pour une pièce signée UMETADA MYO. Les TSUBAS des grandes signatures, comme les tableaux, sont surpayés. De vraies merveilles anonymes ou signées par de petits maîtres, peuvent être achetées pour 4.000F à 9.000F. A titre indicatif, il y a dix ans, la cote des TSUBAS oscillait entre 600F et 3.000F. En comparant ces deux fourchettes de prix, nous remarquons que le haut de gamme a le plus progressé.

Pays de tradition guerrière, le Japon a su forger les sabres les plus redoutables. Mieux, il a fait de leurs gardes des oeuvres d'art.

* * *

*



Garde ajourée figurant une agglomération de coquillages et de bivalves vus sur les deux faces.

Bronze doré.
H. 0.075; L. 0.070.
Signé: Tomofusa de Hagui en Nagato.
(Inv. 6541).



Garde figurant une tige de bambou s'enroulant en cercle.

Fer découpé et ciselé.
H. 0.07.
Signé: Ōfūtaka Hironaga.
(Inv. 6544).



Garde à quatre lobes figurant dans un enroulement ornemental de feuilles de mauve et de glands, des attributs damasquinés.

Fer ajouré et ciselé, décor damasquiné en or.
H. 0.08.
(Inv. 6549).



Garde ronde à bordure saillante avec motifs variés et deux médaillons à décor de fleurs ornementales.

Fer incrusté de motifs en filigrane et d'émaux cloisonnés d'or sur argent; applications en shakoudo de chaque côté du passage de la lame.
H. 0.08.
(Inv. 6560).



Province de Awa
Garde ronde à bordure saillante décorée d'ornements reliés par des rosaces; dans la partie centrale, décor de cimes de pin, 18^e-19^e siècles.

Fer avec décor damasquiné en or en bordure et incrustations d'or et d'argent au centre.
H. 0.062; L. 0.064.
(Inv. 6561).

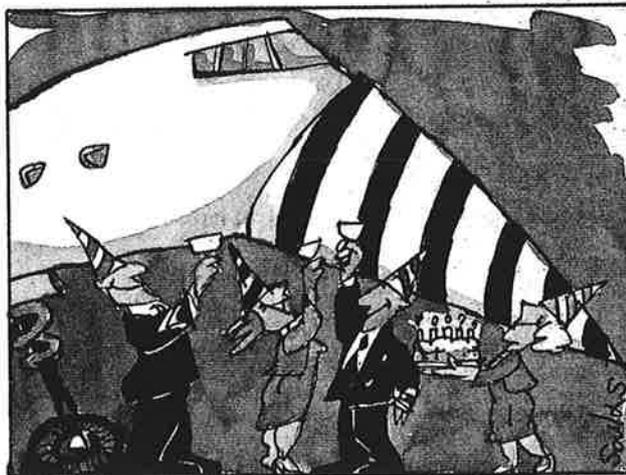
Paris, Musée des Arts décoratifs.

Micro-Tarmac Navigants, personnels au sol, mécaniciens : pour eux, le supersonique n'est pas un avion comme les autres.

Vingt ans plus tard, le mythe de Concorde demeure aussi fort

• **Susan Bryant**
hôtesse au salon Concorde
« Travailler au salon Première Concorde est très enrichissant. On prend du temps pour accueillir les clients, discuter, les accompagner à bord, les présenter au chef de cabine. Et puis, il y a des personnages étonnants, comme cette milliardaire américaine qui réserve toujours quatre places lors de ses fréquents aller et retour : une pour elle, la seconde pour son secrétaire, et les deux autres pour ses chiens ! »

• **Pierrette Cathala**
hôtesse Concorde
« Le Concorde est un avion gracieux, somptueux, magnifique. C'est aussi une histoire d'amour. Voilà 18 ans et 4 700 heures que je vole avec, et je ressens toujours la même émotion en le voyant voler. Le métier reste le mythe qu'il était encore il y a quelques années. Un bon souvenir ? Le jour où un couple d'Américains a dit oui devant le pasteur, à 18 000 mètres d'altitude, dans les environs de Las Vegas. »



• **Edgard Chillaud**
commandant de bord
« En vitesse subsonique, Concorde est un avion comme les autres, avec quelques particularités liées à ses ailes delta. En vitesse supersonique, on passe au stade de la Formule 1. L'avion parcourt 36 kilomètres par minute, il faut réfléchir vite ! La conduite de cet avion pointu, difficile et exigeant représente un challenge au quotidien... et un immense plaisir. C'est un beau rêve. »

• **Philippe Orcel**
contremaître de hangar Concorde et A310
« Techniquement, c'est un avion complètement à part. Il faut beaucoup d'expérience avant de se sentir à l'aise. Mais, une fois qu'on le connaît bien, cela devient un plaisir. A l'étranger, j'ai été frappé par son aura. Plusieurs fois, j'ai vu des milliers de personnes se masser autour des pistes pour assister à son décollage. Il a 20 ans, mais il n'a toujours pas été rattrapé. »

• **Pierre Rissent**
client Concorde
« J'ai dû prendre le Concorde une douzaine de fois. L'avion est un peu étroit, mais, comme le voyage ne dure que 3 heures, c'est tout à fait supportable. L'avantage, c'est qu'on arrive moins fatigué, ce qui permet de mieux travailler. Sur un séjour de 18 heures, je double mon temps de travail. Et, au retour, Concorde limite les effets du décalage horaire. J'espère qu'Air France pourra continuer à le faire voler encore longtemps... » •

Concorde LES VINGT APPAREILS CONSTRUITS

	immatriculations		1er vol le	dernier vol le	musée
	européennes	américaines			
PROTOTYPE					
001	F-WTSS		. 02 mars 1969	. 19 octobre 1973	Le Bourget (F)
002	G-BSST		. 09 avril 1969	. 04 mars 1976	Yeovilton (GB)
PRESERIE					
101	G-AXDN		. 17 décembre 1971	. 20 août 1977	Duxford (GB)
102	F-WTSA		. 10 janvier 1973	. 20 mai 1976	Orly (F)
SERIE					
201	F-WTSB		. 06 décembre 1973		Toulouse (F)
202	G-BBDG		. 13 février 1974		Filton (GB)
203	F-WTSC		. 31 janvier 1975		
204	G-BOAC	GN94AC	. 27 février 1975		
205	F-BVFA	FN94FA	. 25 octobre 1975		
206	G-BOAA	GN94AA	. 05 novembre 1975		
207	F-BVFB	FN94FB	. 06 mars 1976		
208	G-BOAB	GN94AB	. 18 mai 1976		
209	F-BVFC	FN94FC	. 09 juillet 1976		
210	G-BOAD	GN94AD	. 25 août 1976		
211	F-BVFD	FN94FD	. 10 février 1977		
212	G-BOAE	GN94AE	. 17 mars 1977		
213	F-WJAM		. 26 juin 1978		
214	G-BFKW		. 21 avril 1978		
215	F-WJAN		. 26 décembre 1978		
216	G-BFKX	GN94AF	. 20 avril 1979		

CdG - Roissy en F. (F)

DINER AUX CHANDELLES

DU 24 JANVIER 98

Pour notre huitième anniversaire, nous étions 102 à nous être inscrits, pour nous retrouver au TOUPARY de LA SAMARITAINE. Malheureusement 7 d'entre nous ont eu un empêchement et ce sont 95 personnes qui ont pu fêter la naissance de l'A.P.CO.S. ce 24 JANVIER.

Nous avons rendez-vous vers 19h30 et nous avons regretté que très rapidement le parking dû restaurant soit plein. Beaucoup d'entre nous ont dû se garer dans les parkings voisins, et sont arrivés un peu en retard pour commencer à déguster le KIR ROYAL d'accueil servi au bar du TOUPARY. Les retrouvailles et les bavardages allaient bon train, dans une chaude atmosphère de lumière tamisée et de brouhaha bien sympathique, que l'on n'aurait pas pu confondre avec de la musique douce.

Vers 20h15, un barman nous pria de bien vouloir passer dans la salle à manger. En entrant nous fûmes aussi agréablement surpris par l'ambiance ouatée de la salle, l'installation des tables, leurs dispositions et leurs décorations florales, que par la Seine à l'extérieur qui s'écoulait tranquille sous les feux des bateaux qui la découvraient. Que cest beau PARIS la nuit!

Aucune table n'était réservée et dans un semblant de cafouillage tout le monde a réussi à se caser suivant ses affinités. Cinq Garçons et 3 Maîtres d'hotel ont rivalisé d'efficacité pour nous faire déguster les spécialités du CHEF.

Au moment du dessert, quelques Apcosiens volontaires pour offrir les roses traditionnelles à nos Apcosiennes ont été légèrement retardés par la disparition d'un des trois seaux defleurs. Heureusement, un quart d'heure plus tard le seau avait retrouvé ses propriétaires.

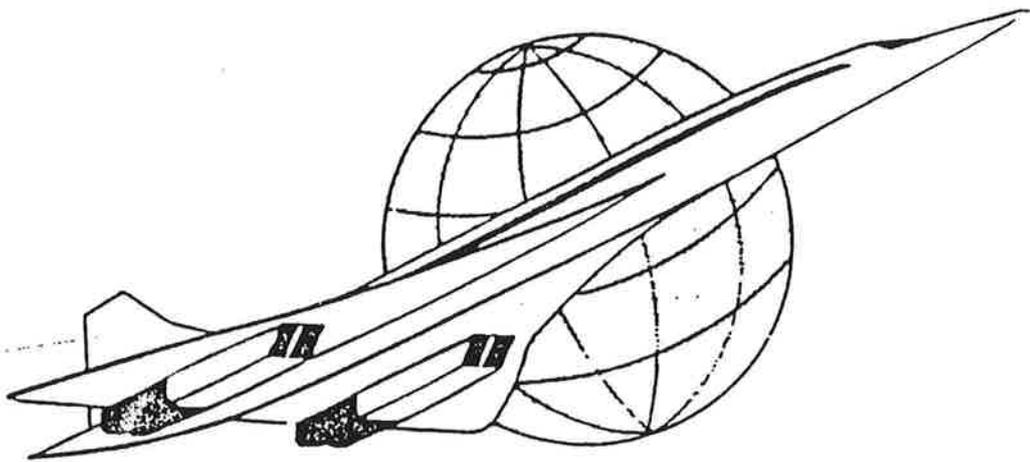
Le temps passait gentiment, mais trop vite, quand un maître d'hôtel (peut-être pressé de nous voir partir) a commencé à tirer la sonnette d'alarme vers 23h45 en nous disant que les parkings fermaient à minuit. Panique générale, ce fut plus ou moins la débacle, et un au revoir remis à la prochaine sortie, pour la plupart d'entre nous.

Merci à tous, pour cette amicale ambiance que vous savez faire régner et Merci CONCORDE, notre cher BEL OISEAU BLANC qui a su nous réunir dans un même élan et pour les mêmes raisons.

Gilbert BARBAROUX

Restaurant Toupary

Diner du Samedi 24 Janvier 1998



*Association des Professionnels
de Concorde et du Supersonique*



Kir au crémant



*Terrine de saumon maison à la Provençale,
confiture de poivrons doux*



*Suprême de volaille mitonné aux pignons de pin et raisins
de Corinthe, polenta aux olives gratinées*



Petite salade et fromage de saison



Douceur de Montélimar à l'abricot



Café

*Vins : Chardonnay, Val Chancel
Château Mauperey
Eaux minérales*

PROMENADE AU PAYS BASQUE

Cette année, la joyeuse équipe des habitués de l'APCOS a été conviée à la découverte du Pays Basque.

L'escapade était prévue du mardi 30 Septembre au vendredi 3 Octobre. Et ils sont venus des quatre coins de la France, en voiture, en avion et en autocar...

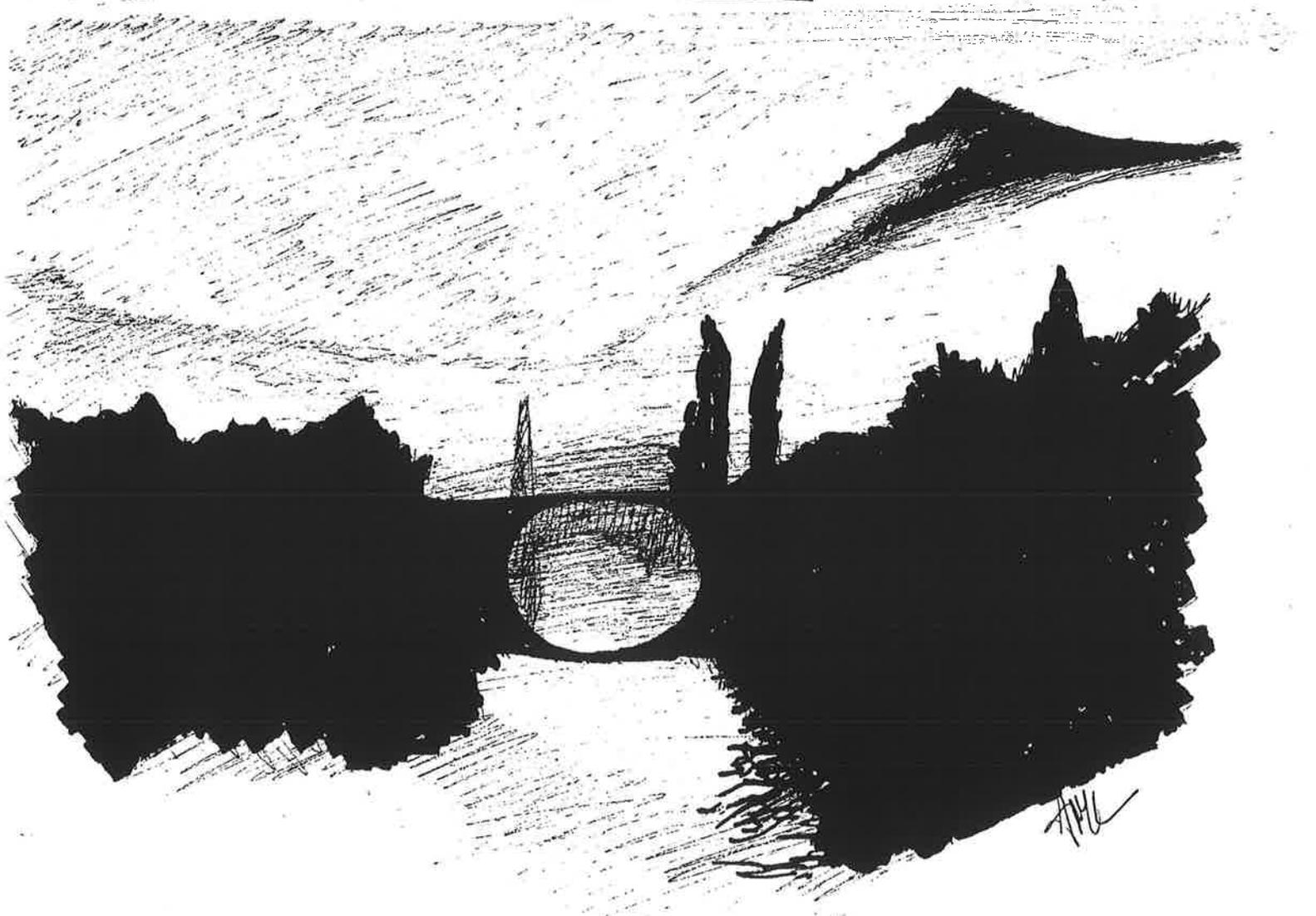
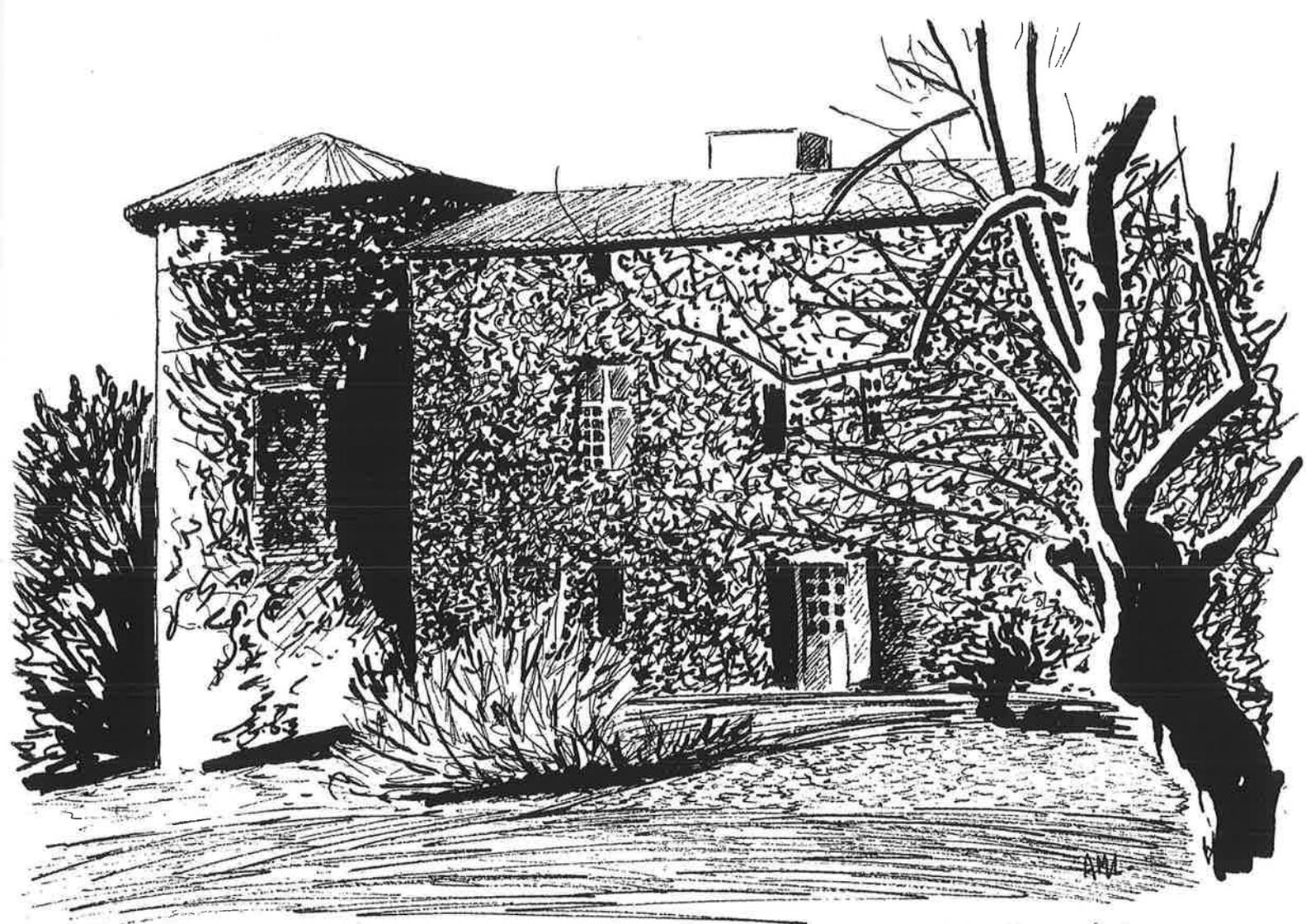
Les premiers ont anticipé le voyage, débarquant à ESPELETTE à l'hôtel EUZKADI (en français Pays Basque) le lundi soir, et ce fut, pour une dizaine, le premier repas dans cet agréable établissement managé par M. le Maire, lui-même, patron du lieu.

Le MARDI 30 SEPTEMBRE : les arrivées se sont succédées, jusqu'à l'apparition du car de la FRAM amenant les derniers invités de Toulouse. Et soudain, on se retrouvait à 50 ! Je crois, record de participants battu.

Déjeuner à l'hôtel, et comme on n'était pas venu là pour faire la sieste, sitôt le repas terminé, on a attaqué la visite d'ESPELETTE, gentil village de 1800 habitants (les Espelettans). Toutes les maisons typiques, avec toitures à deux pans, colombages en bois, dont les volets sont le plus souvent peints en rouge foncé, couleur préconisée par le régionalisme basque (le vert foncé est aussi admis), les murs étant eux d'une blancheur éclatante, et, en cette période, des milliers de colliers de piments rouges, accrochés aux façades sud, se laissent sécher tranquillement au chaud soleil de cette région privilégiée. D'ailleurs, pendant ces trois jours ce même soleil nous suivra dans nos déplacements, flirtant parfois avec les 30° en après-midi. Donc M. le Maire nous fit l'honneur de nous guider dans son fief. Tout d'abord, savez-vous que la langue basque, parlée par toute une population en France et en Espagne, vient... de nulle part ? Aucune trace d'idiomes indo-européens. Certains disent que, peut-être, elle vient des steppes caucasiennes. Par les rues tortueuses nous voici au Château (XIe siècle) – ESPELETTE fut une ancienne place féodale – la Mairie y est installée. L'Eglise, peu éloignée, présente un retable de bois doré, et deux galeries réservées aux hommes. Dans le cimetière contigu on peut voir des stèles discoïdales, frappées de la croix basque : une svastika aux bras élargis en feuille. On peut voir également la tombe de la première Miss France (1922, je crois) qui était Espelettane.

Après ce tour de village, on s'est retrouvé dans une petite chocolaterie artisanale, où le patron nous parla, avec un accent belgo-flamand (?) et pas mal d'humour, de la fabrication de ce fameux chocolat. Et je dis fameux car, après les explications vinrent les dégustations... Je vous laisse saliver... et bien sûr les achats eurent leur franc succès. Puis ce fut le retour à l'hôtel où le dîner se mijotait avant d'être dégusté vers 20 heures.

MERCREDI 1^{er} OCTOBRE : Petit déjeuner 7.45, départ 8.30 dans le superbe car climatisé, aux armes de FRAM, notre «tour operator», direction la RHUNE culminant à 900 m. La petite vitesse de cet équipage (8 kms/heure) nous permettra d'admirer la flore de la montagne basque et surtout, la faune composée de poneys (Pottoks) et d'innombrables moutons à longs poils (Manechs) comme épinglés çà et là



aux pentes abruptes du paysage. Trente cinq minutes sont vite passées et nous voici au sommet où l'on découvre un panorama superbe, embrassant les 7 provinces basques, des plages à perte de vue. On peut même voir les « pointillés » de la frontière, car l'Espagne est là aussi.

Puis c'est la descente, le retour à St IGNACE où notre car nous conduira à St JEAN DE LUZ pour déjeuner. Repas tout poisson, fort agréable. Pour parfaire la dégustation, nous attaquons la visite de St JEAN DE LUZ, ville de 13.000 âmes (les Luziens). Située au bord de la mer, dont le port consacrait son activité, dès le XIème siècle, à la pêche à la baleine ; bientôt interdite par les Anglais et Hollandais bloquant l'accès aux rivages arctiques. Au XVème siècle, on pêche la morue à Terre Neuve, bientôt interdite à son tour. Aussi bon nombre de navires sont transformés en corsaires qui s'enrichissent d'une autre façon. Témoin la superbe bâtisse en briques et pierres avec galeries où logera l'Infante Marie-Thérèse et la Reine Mère, tandis que Louis XIV est dans une noble demeure, peu éloigné d'elle. Ce qui leur a permis de se retrouver à l'Eglise St Jean-Baptiste pour sceller un mariage, voulu par Mazarin qui venait de conclure le traité des Pyrénées avec l'Espagne nous donnant le Roussillon, la Haute Cerdagne et l'Artois. En compensation (?) on mariait les jeunes gens de 22 ans... L'Eglise St Jean Baptiste (XVème) à l'architecture extérieure sobre, voire sévère, était en cours d'agrandissement lors de ce mariage. On mura ensuite la porte, sur le flanc droit, par où sortit le couple royal. Par contre, l'intérieur présente trois étages de galeries de chêne, cinq au mur du fond, encadrant la nef unique. On retrouvera ce type de galeries dans toutes les églises basques (plus souvent une ou deux). Il était de coutume que les hommes s'y installent, les femmes occupant le parterre, certaines à l'aplomb de la pierre marquent la place d'une sépulture familiale. Après cette remontée dans l'Histoire, nous sommes descendus vers la plage où bon nombre de « Luziens » se doraient au soleil ou faisaient « joujou » avec les rouleaux d'un océan bienveillant.

Et ce fut le départ pour l'ESPAGNE ! OLE ! Passage de la frontière à IRUN, arrivée à SAN SEBASTIAN par le port de commerce, quartier aux maisons tristes et noires, face à un désordre de grues et autres containers... Puis arrêt et visite de la place de la CONSTITUTION. Espace rectangulaire entouré de maisons à hautes arcades. Signe particulier : fut utilisée pour les premières courses de « TOROS ». On peut encore voir les numéros sur les balcons qui servaient de tribunes à cette occasion. Et vint l'escalade du MONT IGUELDO, grâce au funiculaire qui nous hissa là-haut en quelques minutes. Panorama fantastique sur le SAN SEBASTIAN moderne dont les immeubles cossus sont bordés par des jardins et la plage semi-circulaire, en forme de coquille (BAHIA DE LA CONCHA). Descente vers notre car par ce même funiculaire et retour vers ESPELETTE où nous attend le dîner et le dodo.

JEUDI 2 OCTOBRE : Rendez-vous à 8.30 et départ pour la Basse Navarre ; avec un petit arrêt à BIDARRAY, où, dans la brume matinale, on peut admirer l'Eglise romane qui présente un clocher mur dessinant un fronton (on retrouve d'ailleurs souvent cette trilogie dans les villages : Eglise, Cimetière et Fronton). Curieusement les parties basses, en grès rouge, appartiennent à un ancien prieuré de Compostelle fondé en 1132. Par des routes tourmentées, encaissées et pas larges (bravo notre chauffeur !), nous arrivons à St JEAN PIEDS DE PORT (1500 habitants : les St Jeannois), maisons de grès



rouge, séparées par la NIVE – Rive droite, la Ville Haute, ceinte de remparts du XVème et couronnée par la Citadelle – Rive gauche, encore des fortifications défendant la route d’Espagne. On voit que Vauban est passé par là ! En descendant la rue de la citadelle, celle qu’empruntaient les pèlerins se rendant à COMPOSTELLE, beaucoup de maisons des XVI et XVIIème siècles. Portails arrondis et linteaux droits sculptés portant date et nom du bâtisseur. Une particularité, la prison des Evêques où l’on enfermait non pas des Evêques mais des quidams qui, une fois mis « en examen », étaient jetés dans ce cul de basse fosse, tout noir, humide, avec des cachots où de solides chaînes (encore en place) retenaient les plus récalcitrants ! ... Après cette bolée d’Histoire, un restaurant nous a accueilli pour nous faire goûter aux spécialités locales : piperade, agneau des Pyrénées, etc....

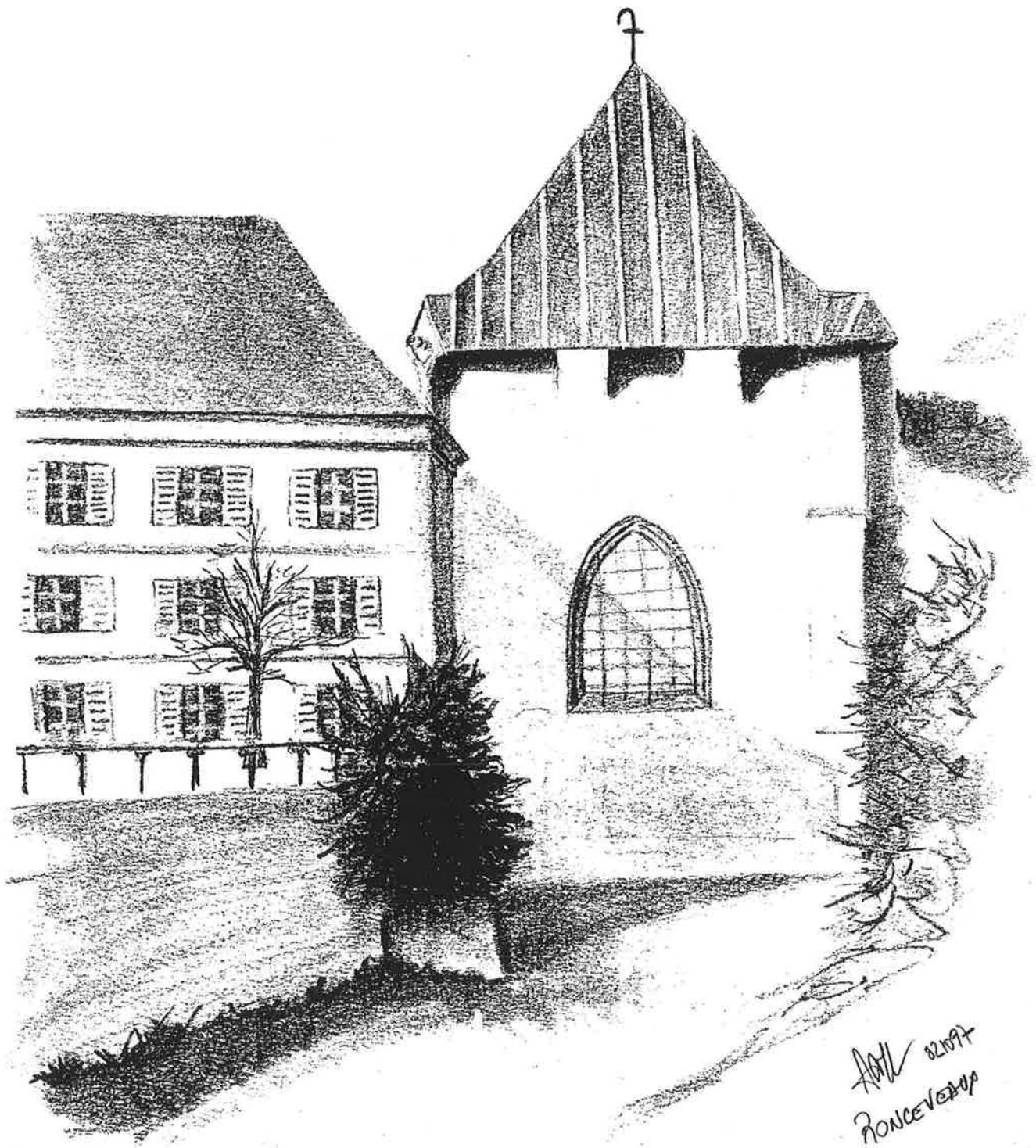
Et en route pour l’Espagne par le chemin que suivaient les pèlerins. Frontière à ARNEGUY, puis VALCARLOS, église de Santiago, témoin du passage de St Jacques. Et enfin RONCEVAUX (981m). Son fameux monastère où étaient accueillis les pèlerins en route pour COMPOSTELLE, toujours d’actualité.

L’Eglise de la Collégiale Royale (gothique du XVème) renferme, sous un dais, une Vierge à l’Enfant en bois de cèdre recouvert d’argent, œuvre d’un atelier français de Toulouse (XIIIème). Ce sanctuaire de la chrétienté est placé sous la protection immédiate du Saint Siège et du Roi d’Espagne. A deux pas du Monastère, la Chapelle Sanctus Spiritus a été érigée au-dessus de la fosse où furent inhumés les Preux de Charlemagne et les pèlerins qui mourraient à Roncevaux. On y voit très bien l’entassement des ossements. Mais pour nous, Français, Roncevaux est avant tout l’époque de Roland, de son épée Durandale et des douze pairs qui furent massacrés en 778 par une horde de Sarrasins, aidés par un traître nommé GANELON... Dixit la chanson de Roland, première chanson de geste française.

Après quoi, retour en France, où le car nous dépose à IROULEGY. Visite des vignes avec le patron de la coopérative. 200 hectares, morcelés en plusieurs vignobles, toujours en pente, donc travaillés à la main. TANNAT, CABERNET et MANSENGS permettent d’obtenir des rouges, rosés et blancs, le tout en A.O.C. Après explication, dégustation à la Cave. Avis partagés et contrastés... Mais quelques caisses prendront le chemin d’ESPELETTE.

Pour notre dernier dîner, un repas de gala nous est proposé : Foie gras de canard, « MERLUSA SALSA VERDE », fromages, Bavarois aux poires et son coulis de framboises arrosé de Jurançon sec et rouge régional.

VENDREDI 3 OCTOBRE : C’est le jour de la séparation, mais avant cela un rassemblement à 8 h nous permet une dernière ballade à BIARRITZ (30.000 habitants : les Biarrots). Tour de ville en car, où l’on peut découvrir les vieilles villas conçues fin XIXème grâce à l’élan donné par EUGENIE DE MONTIJO, devenue Hôtel du Palais aujourd’hui. Un petit arrêt pour nous permettre d’admirer de plus près le Rocher de la Vierge, rattaché à la côte par une passerelle métallique (EIFFEL). Cette statue est le symbole de Biarritz, érigée en 1865.



ABW 82197
RONCEVERA

Après quoi en route pour BAYONNE (165.000 habitants : les Bayonnais). Située sur le confluent ADOUR/NIVE. Promenade à travers la ville, où l'on découvre le Château Vieux (XVIème) et des remparts bien dégagés (Vauban es-tu là ?). Et voici la Cathédrale Ste MARIE bâtie du XIIIème au XVIème siècle. Primitivement elle n'avait qu'une tour au Sud, et c'est au siècle dernier que virent le jour la Tour Nord et les deux Flèches. Tout près, c'est le cloître au merveilleux ensemble en pur gothique flamboyant (XIVème) renfermant quelques tombeaux anciens. Il y aurait encore beaucoup de choses à découvrir, mais l'heure tourne, et juste le temps d'apercevoir l'Hôtel de Ville et le Théâtre, le car nous emporte de l'autre côté de l'ADOUR, arrêt à la distillerie d'IZARRA (en français ETOILE).

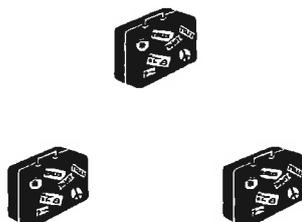
C'est le Sieur GRATTEAU qui, en 1835, créa cette liqueur à base de toutes sortes de plantes. Il en fit de la verte, de la jaune, de la forte... Actuellement le produit s'élabore toujours dans les mêmes alambics de cuivre centenaires et la maturation dans des foudres de chêne. La mise en bouteille est gérée par le groupe COINTREAU, dans un autre lieu. Et c'est la dégustation ! Et personne ne refuse ce gouleyant nectar, changeant de personnalité au fil des différents produits. Et bien que les verres fussent petits, un Alcootest en aurait pris ombrage ! Et c'est le retour à ESPELETTE avec bon nombre de bouteilles !

Dernier déjeuner et chacun reprend le chemin inverse, s'éparpillant vers son destin... !

Il en restera pourtant huit qui se retrouvèrent au dîner, profitant de la gentillesse de Mme DARRAIDOU, qui nous gratifia d'un repas fort sympathique.

Samedi matin tout était dit, l'hôtel retrouvait le calme et chacun s'en alla, la tête pleine de souvenirs chaleureux.

En tout cas, merci aux organisateurs (organisatrices) qui ont mis cette escapade sur pieds. En leur souhaitant la même inspiration pour l'an prochain !



CONCORDE - Point sur l'Activité PNC

et le Service à BORD.

- Chef Division PNC AMERIQUE: Jacques LAPORTERIE.
- Expert PNC Produit Vol CØ: Patrick JARROT.
- Chef Secteur Concorde: Martine MARAGE.
- Instructeurs: Evelyne PARIS-PERRIN.
Carole GUERAND.
Christine COURTY.
Christophe BAHEZRE.
Jean VARNET.
- Effectif PNC: 20 Chefs de Cabine.
40 Hôtesse-40 Stewards.
(Dont 80 % volent sur Concorde depuis moins d'une Année).

La Clientèle Allemande est actuellement la plus importante, après la Clientèle Américaine, ce qui nécessite un besoin important de PNC parlant Allemand.

Objectif PRODUIT AF pour 1998.

CAVIAR sur 002 et 001.

Malgré un surcoût de 30 %, le CDR Amérique joue le luxe "CAVIAR";
Satisfaction entière des Clients CONCORDE.

NEW - YORK.

CONCORDE sera le premier avion à utiliser la nouvelle Aérogare "TOGA".
Ouverture le 22 MAI.
Les Salons AF très privilégiés sur 2 étages, auront vue sur MANHATTAN et sur l'Avion CONCORDE.
Cette Aérogare sera également exploitée par LUFTHANSA, JAPAN AIRLINES et COREAN AIRLINES.

VOLS SPECIAUX

Luxury holidays to

CUBA

SPECIAL CUBA du 29 Décembre 1997 au 03 Janvier 1998 , affrété par
"Superlative TRAVEL".

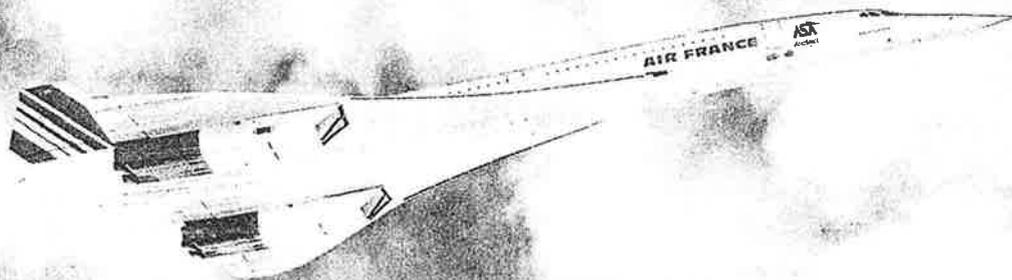
PARIS - LONDRES - SHANNON - BRIDGETOWN - LA HAVANE et retour
identique.





Concorde Platinum Tours™

Rêvez grandeur nature



Les tours du monde golf en Concorde pour 1998

du 11 janvier au 1^{er} février 1998

du 3 avril au 19 avril 1998

du 7 novembre au 23 novembre 1998

Destinations paradisiaques

Spectacles touristiques magnifiques

Hôtels et restauration de prestige

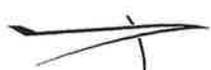
Parcours de golf d'exception...

TOUR DU MONDE -ASA - Aérospace.

Du 11 Janvier au 01 Février 1998.

Le Tour Du Monde GOLF en CONCORDE, avec un équipement particulier pour recevoir les sacs des Golfeurs. 8 sièges ont été retirés du côté droit pour permettre l'installation de 3 containers destinés à recevoir les Clubs de Golf. -PARIS- NEW-YORK- MIAMI- CAYENNE- IGUAÇU- SANTIAGO- ILE de PAQUES- PAPEETE-NOUMEA-DENPASAR BALI-PHUKET-BANGKOK- DELHI-DUBAI-ROME-PARIS-

ASA


CONCORDE

AIR FRANCE


TOUR DU MONDE - Affrété par TMR.

Du 06 Février au 24 Février 1998.

Opération lancée par la Délégation Régionale AF Méditerranée.

L'agence TMR, dont le siège se trouve à Marseille, réalise ainsi son 5ème Tour du Monde avec Air France.

Clientèle de haute contribution, qui se compose majoritairement d'Européens, (Français, Allemands, Bénélux) et quelques Japonais.

PARIS-BAHREIN-MUSCAT-DELHI-BANGKOK-DENPASAR BALI-SYDNEY-AUCKLAND-PAPEETE-ILE de PAQUES-IGUAÇU-RIO-DAKAR-PARIS-

CARNAVAL de RIO - Affrété par TMR.

Du 26 Février au 02 Mars 1998.

Clientèle française

PARIS-DAKAR-RIO de JANEIRO-DAKAR-PARIS-



Mach 2,02 et fête sublime, du 26 février au 2 mars 1998

le Carnaval de Rio en Concorde





CONCORDE

AIR FRANCE



**NOTRE CAVE CONCORDE
OUR CONCORDE CELLAR**

COMME CHAQUE ANNÉE, NOS EXPERTS ŒNOLOGUES ONT CONSTITUÉ
NOTRE CAVE CONCORDE EN CHOISSANT LES MEILLEURS CRUS FRANÇAIS.
NOUS VOUS PROPOSERONS, CHAQUE MOIS, UNE SÉLECTION DE CES VINS,
EN FONCTION DU MENU OU DE LA SAISON.
N'HÉSITÉS PAS À DEMANDER À NOTRE PERSONNEL DE CABINE
LES CARACTÉRISTIQUES DES CRUS PRÉSENTS SUR CE VOL.

*EVERY YEAR OUR WINE SPECIALISTS SELECT THE BEST FRENCH WINES
FOR OUR CONCORDE CLIENTELE. YOU WILL BE OFFERED A CHOICE OF THESE
WINES EACH MONTH, DEPENDING ON THE SEASON
AND MENU. IF YOU WOULD LIKE MORE INFORMATION ABOUT THE WINES
AVAILABLE ON TODAY'S FLIGHT, OUR FLIGHT ATTENDANTS
WILL BE HAPPY TO HELP YOU.*

●
**CHAMPAGNE
CUVÉE SPÉCIALE**

**BOURGOGNE BLANC
CHABLIS GRENOUILLE 1991**

**BOURGOGNE ROUGE
BEAUNE LES TEURONS 1992**

**BORDEAUX ROUGE
CHÂTEAU GRUAUD-LAROSE 1993 (SAINT-JULIEN)**

**SAUTERNES
CHÂTEAU LAFAURIE-PEYRAGUEY 1992**

APÉRITIF - CAVIAR



DÉJEUNER
LUNCH



ASSIETTE DE HOMARD ET SAUMON FUMÉ ACCOMPAGNÉE D'UNE COMPOTÉE DE LÉGUMES A L'ESCABÈCHE
SLICED LOBSTER AND SMOKED SALMON SERVED WITH VEGETABLES IN ESCABECHE SAUCE

TOURNEDOS POËLÉ
BRUNOISE DE LÉGUMES, POMMES CHÂTEAU, PLEUROTÉS SAUTÉS AUX FINES HERBES
SAUTÉED TOURNEDOS
DICED VEGETABLES, STEAMED POTATOES, SAUTÉED OYSTER MUSHROOMS WITH HERBS

ACCOMPAGNÉS DE PAIN POILÂNE, BAGUETTE ET CRACKERS
SERVED WITH ASSORTED FRENCH BREADS: PAIN POILÂNE, BAGUETTE AND CRACKERS

CASINO AU COULIS DE FRAMBOISE
SPONGE ROLL WITH VANILLA MOUSSE AND RASPBERRY SAUCE

SALADE DE FRUITS FRAIS
FRESH FRUIT SALAD

CAFÉ DE COLOMBIA



DIGESTIFS
BRANDIES AND LIQUEURS

UNE ASSIETTE DE FROMAGES VOUS SERA OFFERTE, SI VOUS LE DÉSIREZ, PAR NOTRE PERSONNEL DE BORD.
VEUILLEZ NOUS EXCUSER, SI, PAR SUITE DES PRÉFÉRENCES DES PASSAGERS QUI VOUS ONT PRÉCÉDÉ,
VOTRE DEMANDE NE POUVAIT ÊTRE SATISFAITE.
*IF YOU WOULD LIKE AN ASSORTMENT OF CHEESES, PLEASE ASK ONE OF OUR FLIGHT ATTENDANTS.
WE APOLOGIZE IF, DUE TO THE SELECTION MADE BY OTHER PASSENGERS,
YOUR CHOICE IS NOT AVAILABLE.*



CONCORDE

AIR FRANCE



NEW YORK - PARIS

BONJOUR ET BIENVENUE A BORD
GOOD MORNING AND WELCOME ABOARD

MERCI D'AVOIR CHOISI LE CONCORDE D'AIR FRANCE POUR CE VOYAGE
VERS LA FRANCE ET L'EUROPE.

NOTRE CHEF A PRÉPARÉ POUR VOUS, AVEC TALENT ET IMAGINATION,
LE BRUNCH QUI VOUS SERA PROPOSÉ DANS QUELQUES INSTANTS.

NOUS SOUHAITONS QUE CE VOYAGE VOUS SOIT TRÈS AGRÉABLE.

*THANK YOU FOR CHOOSING THE AIR FRANCE CONCORDE.
THE BRUNCH YOU ARE ABOUT TO BE SERVED
FEATURES AN ORIGINAL CREATION BY OUR CHEF.*

WE HOPE YOUR TRIP WILL BE MOST ENJOYABLE.



NOTRE CAVE CONCORDE
OUR CONCORDE CELLAR

CHAMPAGNE
CUVÉE SPÉCIALE

BOURGOGNE BLANC
CHABLIS GRENOUILLE 1991

BOURGOGNE ROUGE
BEAUNE LES TEURONS 1992

BORDEAUX ROUGE
CHÂTEAU GRUAUD-LAROSE 1993 (SAINT-JULIEN)

SAUTERNES
CHÂTEAU LAFAURIE-PEYRAGUEY 1992

NEW YORK - PARIS

JUS DE FRUIT FRAIS



PETIT DÉJEUNER / BRUNCH À LA CARTE :

LA "MARMITE DU CHEF" COMPOSÉE AUJOURD'HUI :

- D'UNE BROUILLADE D'ŒUFS AUX TRUFFES
- DE CREVETTES À LA FONDUE DE POIREAUX ET GINGEMBRE

ASSORTIMENT DE FROMAGES FRANÇAIS

COUPELLE DE FRUITS FRAIS

VARIÉTÉ DE PAINS FRAIS

BEURRE - CONFITURES - MIEL

YAOURTS

BOISSONS CHAUDES :

CAFÉ DE COLOMBIA, CAFÉ DÉCAFFÉINÉ, THÉS, INFUSIONS, LAIT, CHOCOLAT



EN FIN DE VOTRE VOL SUPERSONIQUE, NOTRE ÉQUIPAGE SERA HEUREUX DE VOUS OFFRIR CAVIAR ET CHAMPAGNE "CUVÉE SPÉCIALE", EN GUISE DE BIENVENUE À PARIS.



FRESHLY SQUEEZED FRUIT JUICE

BREAKFAST / BRUNCH SELECTION :

OUR CHEF'S SPECIAL OF THE MORNING :

- TRUFFLED SCRAMBLED EGGS
- SHRIMPS WITH CREAMED LEEKS AND GINGER

ASSORTMENT OF FRENCH CHEESE

SLICED FRESH FRUIT

FROM THE CART AN ASSORTMENT OF :

**BREAKFAST BREADS SERVED WITH BUTTER, PRESERVES OR HONEY
YOGURT**

HOT DRINKS :

CAFÉ DE COLOMBIA, DECAFEINATED COFFEE, TEA, HERBAL TEA, HOT CHOCOLATE AND MILK



AT THE END OF YOUR SUPERSONIC FLIGHT, OUR CABIN CREW WILL BE MORE THAN HAPPY TO OFFER YOU CAVIAR WITH A GLASS OF CHAMPAGNE "CUVÉE SPÉCIALE" AS A SPECIAL WELCOME IN PARIS.

